

Porównanie tłumaczeń Joela 3:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Egipt zostanie spustoszony, a ziemia Edom zamieni się w opustoszałe pustkowię z powodu przemocy wyrządzonej synom Judy, bo przelewali niewinną krew w ich ziemi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Egipt przyjdzie na spustoszenie, a ziemia Edomska w straszną się pustynię obróci dla gwałtu synom Judzkim uczynionego; bo wylewali krew niewinną w ziemi ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Egipt spustoszeniem będzie, a Idumea pustynią wygubienia, za to że niesprawiedliwie czynili przeciw synom Juda i wylali krew niewinną w ziemi ich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tłumy i tłumy zebrane w Dolinie Sądu, bo bliski jest dzień Pana w Dolinie Sądu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Natomiast Egipt stanie się bezludnym pustkowiem; również Edom stanie się pustynią, bezludnym pustkowiem, z powodu przemocy wobec synów judzkich, w których ziemi przelewali niewinną krew.